



Een verzameling leestoetsen op niveau voor de bovenbouw HV, gebaseerd op CITO-eindexamens

Met docentenhandleiding

Inleiding

Het doel van deze leestoetsen is tweeledig:

1. Diagnosticeren: Op drie momenten in het jaar wordt het niveau van de leesvaardigheid gemeten.
2. Oefenen met de toetsvorm: Door regelmatig een deel van een examen te maken, leren leerlingen omgaan met deze vorm van toetsen en met het gebruik van het woordenboek als voorbereiding op het CSE.

De leestoetsen van Project Frans zijn gemaakt op basis van recente eindexamens VMBO-HAVO-VWO. Er is gekozen voor een schaallengte van 15 waardoor de toets in één lesuur van 50 minuten prima te doen is. Evenals bij het examen het geval is, mogen leerlingen gebruik maken van een woordenboek.

De toetsen hebben een grondige native-speaker-controle ondergaan en op basis van deze controle zijn sommige moeilijke items vereenvoudigd en zijn ambigue items verduidelijkt. Om goed te kunnen meten, is het van belang dat een toets niet te moeilijk is en niet te gemakkelijk. Om een goede opbouw in moeilijkheidsgraad te krijgen is daarom rekening gehouden met het niveau van de individuele delen op basis van de N-term die bepaald is aan de hand van het Excel bestand Mix&Meet van het CITO. In de verantwoording wordt per toets aangegeven wat de oorsprong is van de onderdelen, welke teksten gekozen zijn, hoeveel vragen bij elke tekst horen en wat de oorspronkelijke N-term was van de selectie van teksten (gemiddelde waarde = 1, lage waarde = moeilijk).

Elke toets moet in een bepaalde maand worden afgenomen. Hierdoor worden scores vergelijkbaar en kan de toets ook dienen om de kwaliteit te bewaken. Omdat de leesvaardigheid uiteindelijk een groot deel van het eindcijfer zal bepalen, is het van groot belang dat docent en leerling regelmatig feedback krijgen over de ontwikkeling van deze vaardigheid zodat de inzet van de leerling eventueel kan worden bijgesteld.

Elke toets kent in eerste instantie twee versies: A en B. In de komende jaren zullen extra versies toegevoegd worden. Deze versies hebben altijd dezelfde N-term en zijn dus volstrekt gelijkwaardig. Afhankelijk van de situatie, zijn ze te gebruiken als verschillende versies van één toets maar ook als herkansing.

Deze docentenhandleiding bevat de volgende onderdelen:

- A. Afnameschema
- B. Scores en cijfers
- C. Antwoordmodel
- D. Antwoordblaadjes
- E. Verantwoording per toets

A. Afnameschema

In onderstaand schema staat wanneer de toets het best kan worden afgenomen. Dit adviestijdstip is gebaseerd op de moeilijkheidsgraad van de toets. Uiteraard kan van dit advies worden afgeweken.

Indien de toetsen ook gebruikt worden in het kader van kwaliteitsbewaking, is het gebruik van de adviesperiode verplicht. Alleen dan kan zinvol vergeleken worden tussen leerlingen, klassen, docenten en scholen.

VWO:

Afnemen in:	Oktober	Februari	Juni
VWO-4	VWO-Toets 1-Versie A VWO-Toets 1-Versie B	VWO-Toets 2-Versie A VWO-Toets 2-Versie B	VWO-Toets 3-Versie A VWO-Toets 3-Versie B
VWO-5	VWO-Toets 4-Versie A VWO-Toets 4-Versie B	VWO-Toets 5-Versie A VWO-Toets 5-Versie B	VWO-Toets 6-Versie A VWO-Toets 6-Versie B
VWO-6	Aangeraden wordt om in oktober van het examenjaar een recent vwo-examen als diagnostische toets te laten maken en in maart één of meerdere recente examens inhoudelijk te bespreken.		

HAVO:

Afnemen in:	Oktober	Februari	Juni
HAVO-4	HAVO-Toets 1-Versie A HAVO-Toets 1-Versie B	HAVO-Toets 2-Versie A HAVO-Toets 2-Versie B	HAVO-Toets 3-Versie A HAVO-Toets 3-Versie B
HAVO-5	HAVO-Toets 4-Versie A HAVO-Toets 4-Versie B	Aangeraden wordt om in januari van het examenjaar een recent havo-examen als diagnostische toets te laten maken en in maart één of meerdere recente examens inhoudelijk te bespreken.	

Scores en cijfers

Elke toets levert een maximumscore op van 15 punten. Deze scores kunnen gebruikt worden voor het diagnosticeren van het niveau van leesvaardigheid van leerlingen (individuele score vergeleken met gemiddelde score per klas) maar ook voor kwaliteitsbewaking door het gemiddelde niveau van klassen te vergelijken met parallelklassen op dezelfde school, op andere scholen en in voorgaande jaren.

Voor het bepalen van cijfers kan gebruikt gemaakt worden van de CITO N-term en de bijbehorende omzettingstabel. Als advies geldt om voor elke toets een cijfer te bepalen op basis van N-term 0.5:

Vaknaam:	Frans leestoetsen 2.0
Schaallengte:	15
Normeringsterm:	0.5

Score	Cijfer
-------	--------

0	1.0
---	-----

1	1.3
---	-----

2	1.7
---	-----

3	2.3
---	-----

4	2.9
---	-----

5	3.5
---	-----

6	4.1
---	-----

7	4.7
---	-----

8	5.3
---	-----

9	5.9
---	-----

10	6.5
----	-----

11	7.1
----	-----

12	7.7
----	-----

13	8.3
----	-----

14	8.9
----	-----

15	10.0
----	------

Pedagogische motieven kunnen leiden tot de wens om een andere N-term te hanteren. Vakgroepen of zelfs individuele docenten kunnen uiteraard zelf kiezen voor een strengere of soepeler normering. Dit heeft geen gevolgen voor de onderlinge vergelijkbaarheid. Hiervoor worden slechts de scores gebruikt. Hieronder zijn 4 voorbeelden van normeringen te zien:

Soepeler:

Vaknaam:	Frans leestoetsen 2.0
Schaallengte:	15
Normeringsterm:	1.0
Score	Cijfer
0	1.0
1	1.6
2	2.2
3	2.8
4	3.4
5	4.0
6	4.6
7	5.2
8	5.8
9	6.4
10	7.0
11	7.6
12	8.2
13	8.8
14	9.4
15	10.0

Strenger:

Vaknaam:	Frans leestoetsen 2.0
Schaallengte:	15
Normeringsterm:	0.0
Score	Cijfer
0	1.0
1	1.3
2	1.6
3	1.9
4	2.4
5	3.0
6	3.6
7	4.2
8	4.8
9	5.4
10	6.0
11	6.6
12	7.2
13	7.8
14	8.8
15	10.0

Erg soepel:

Vaknaam:	Frans Leestoetsen 2.0
Schaallengte:	15
Normeringsterm:	1,5
Score	Cijfer
0	1,0
1	2,1
2	2,7
3	3,3
4	3,9
5	4,5
6	5,1
7	5,7
8	6,3
9	6,9
10	7,5
11	8,1
12	8,7
13	9,3
14	9,7
15	10,0

Erg streng

Vaknaam:	Frans Leestoetsen 2.0
Schaallengte:	15
Normeringsterm:	-0,5
Score	Cijfer
0	1,0
1	1,3
2	1,6
3	1,9
4	2,2
5	2,5
6	3,1
7	3,7
8	4,3
9	4,9
10	5,5
11	6,1
12	6,7
13	7,6
14	8,8
15	10,0

Met de omzettingstabel (kan eenvoudig gedownload worden via www.cito.nl) kan zelf een dergelijke aangepaste tabel gemaakt worden met een tussenliggende N-term (ook negatieve N-termen kunnen gebruikt worden).

Om u een goede indruk te krijgen van de inhoud van deze toetsbundel, is van één van de 20 toetsen op de volgende pagina's alles in te zien:

- Toets
- Antwoordmodel met puntenverdeling
- Antwoordbladje
- Verantwoording en bron

LEESTOETSEN 2.0



Bij het maken van deze toets is het gebruik van een woordenboek toegestaan.

Le musée d'Orsay



place du train...

Le musée d'Orsay est situé sur la rive gauche de la Seine à Paris. Tableaux, sculptures, photos... dans ce formidable musée, on montre surtout l'art du 19ème siècle. On peut y admirer des oeuvres des peintres impressionnistes, comme Monet et Renoir. Il y a aussi des tableaux de Vincent van Gogh. Mais savais-tu qu'avant d'être un musée, ce lieu était une gare ? Construite en 1898-1900, elle était même la plus luxueuse des gares de Paris. Malheureusement, elle était vite trop petite. C'est pourquoi elle a été fermée et, plus tard, transformée en musée. Et oui, la peinture a pris la

d'après Paris, y es-tu ?

Tekst 1 Le musée d'Orsay

- 1 Het gebouw dat nu het 'musée d'Orsay' is, was vroeger een treinstation.
→ Wat is de reden geweest om het station te sluiten volgens de tekst?

Vanessa Batut, tendanceuse¹⁾

Son métier consiste à regarder dans la rue, à aller voir des expos, films, etc., pour découvrir ce qui sera à la mode demain.



(1) On parle beaucoup de « fast-fashion », c'est quoi ?

C'est une mode qui propose des vêtements différents tous les trois mois. Ces offres courtes permettent à des marques comme Zara, Mango ou H&M de surprendre leurs clients par des collections toujours nouvelles. Cela leur donne la possibilité d'attirer régulièrement les clients dans leurs boutiques dans l'espoir de gagner beaucoup d'argent.

(2) La « fast-fashion » est-elle en train de conquérir le monde ?

Non, ce n'est pas du tout le cas. J'ai remarqué que les clients sont de plus en plus attirés par des marques chères, grâce à la bonne qualité de

leurs vêtements. Avoir des vêtements qu'on peut porter longtemps est en effet considéré comme quelque chose de positif, surtout en période de crise.

(3) Est-ce que dans le monde entier nous allons tous nous habiller de la même façon ?

4 >

_____ . C'est un effet logique de la société de communication : nous regardons les mêmes séries TV, recevons les mêmes chaînes, visitons les mêmes sites internet, connaissons les mêmes stars... Nous finissons par nous ressembler tous, même si la plupart des pays gardent une identité culturelle.

d'après Géo Ado, février 2014

noot 1 la tendanceuse = de trendwatcher

Tekst 2 Vanessa Batut, tendanceuse

- 2 Qu'est-ce qui est surtout typique pour la fast-fashion selon le premier alinéa?
- A de belles boutiques
 - B des prix assez bas
 - C la bonne qualité des vêtements
 - D le renouvellement rapide des collections
- 3 Waarom kopen sommige consumenten dure merkkleding volgens de tweede alinea?
- 4 Wat past op de open plek in de laatste alinea?
- A C'est difficile à dire
 - B Non, au contraire
 - C Oui, de plus en plus

Montmartre



(1) Montmartre est situé sur une colline. C'est un lieu mythique de Paris. Grâce au film *Le Fabuleux Destin d'Amélie Poulain* de Jean-Pierre Jeunet, ce quartier est devenu très populaire. Quand on marche dans la rue Lepic, on voit le Café des Deux-Moulins. C'est le café où travaille Amélie Poulain dans le film. Les touristes étrangers visitent aujourd'hui seulement cette partie de Montmartre. C'est dommage, parce qu'il y a beaucoup plus à voir.

(2) A Montmartre, on peut faire plusieurs jolies balades. N'oubliez surtout pas de visiter la Place du Tertre. Cette place, qui est toujours animée, est célèbre pour ses cafés et ses artistes qui dessinent des Portraits. Et il faut visiter aussi le vignoble de Montmartre, un lieu moins connu de Paris.

(3) A Montmartre, il y a la fameuse basilique qui s'appelle « Le Sacré-Cœur ». C'est une belle basilique qui est toute blanche. Le soir, beaucoup de touristes s'amusent devant la basilique, en profitant d'une très belle vue sur la ville. Parmi eux, il y a beaucoup d'élèves étrangers qui visitent Paris.

d'après Drôles de balades dans Paris

Tekst 3 Montmartre

5 « C'est dommage » (regel 8)

Wat vindt de schrijver van de tekst jammer volgens de eerste alinea?

- A dat de toeristen in Montmartre alleen de filmlocatie komen bekijken
- B dat er in Montmartre nog maar een paar cafés zijn overgebleven
- C dat er zoveel toeristen rondlopen in Montmartre
- D dat Montmartre boven op een heuvel is gebouwd

6 Geef van elke bewering aan of deze wel of niet overeenkomt met de laatste twee alinea's.

- 1 Op het Place du Tertre zie je kunstenaars aan het werk.
- 2 De wijngaarden van Montmartre zijn wereldberoemd.
- 3 De Sacré-Cœur is enorm populair onder jonge Parijzenaren.

Noteer 'wel' of 'niet' op je antwoordbladje.

Cirque du Soleil



(1) Cirque du Soleil est une compagnie célèbre, spécialisée en cirque contemporain. Il a été créé au Québec, une grande région dans l'est du Canada. Au début des années 1980, des amis acrobates, jongleurs et cracheurs de feu se regroupent pour présenter des numéros. Comme ils ont beaucoup de succès, les artistes montent une compagnie de cirque. En 1984, ils présentent leur premier grand spectacle pour célébrer le 450^e anniversaire de la découverte du Québec. C'est le début de cette entreprise de divertissement artistique.

(2) La compagnie propose des spectacles impressionnants. Il s'agit pour la plupart de numéros d'acrobates. Parmi les acrobates il y a beaucoup de femmes. Il y a aussi des numéros d'équilibristes, de trapézistes et de clowns. Ce qui fait une grande différence avec le cirque traditionnel, c'est l'absence d'animaux dans les représentations.

(3) Depuis sa création, Cirque du Soleil a mis en scène 32 spectacles différents. A chaque fois, après les premières représentations au Québec, la troupe part en tournée dans le monde entier. Un spectacle de Cirque du Soleil est présenté environ 10 ans, et cela sur plusieurs continents. Ensuite, il est adapté pour être déplacé plus facilement, avec moins de matériel, et être vu dans de grandes salles de concert. Là, beaucoup de spectateurs peuvent l'admirer. En tout, le même spectacle peut voyager jusqu'à 15 années de suite.

(4) Grâce au succès la compagnie gagne beaucoup d'argent. L'un des fondateurs de Cirque du Soleil, Guy Laliberté, crée en 2007 une fondation qui aide les pays pauvres à accéder à l'eau potable (qu'on peut boire sans danger pour la santé). En septembre 2009, il devient le premier Canadien à être un « touriste de l'espace ». Pour 32,2 millions

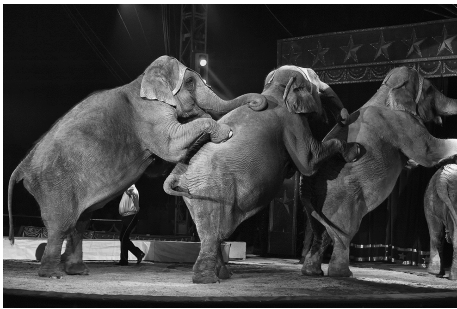
d'euros, il s'offre un voyage autour de la Terre. Il a aussi acheté une petite île en Polynésie française (océan Pacifique), pour pouvoir accueillir ses amis et sa famille en

cas de catastrophe naturelle. Au Canada, il a reçu de nombreux prix pour son travail avec Cirque du Soleil.

d'après L'Actu, décembre 2015

Tekst 4 Cirque du Soleil

- 7 Welche vraag wordt beantwoord in de eerste alinea?
- A Comment est-ce que *Cirque du Soleil* est né ?
 - B D'où vient le nom *Cirque du Soleil* ?
 - C Où est-ce que *Cirque du Soleil* a le plus de succès ?
 - D Qui sélectionne les artistes pour *Cirque du Soleil* ?



- 8 Kan bovenstaande foto zijn genomen in Cirque du Soleil?
Antwoord 'ja' of 'nee' en schrijf de eerste twee Franse woorden op van de zin uit de tweede alinea waarop je je antwoord baseert.
- 9 Wat kun je concluderen uit de derde alinea? Cirque du Soleil
- A oefent voor nieuwe voorstellingen met zo min mogelijk materiaal.
 - B speelt meerdere jaren dezelfde voorstelling.
 - C treedt het liefst op voor een groot publiek.
 - D wil in de komende tien jaar vaker een wereldtournee maken.
- 10 Qu'est-ce qui est vrai selon le dernier alinéa ? Guy Laliberté
- A a accueilli sa compagnie en Polynésie française.
 - B a acheté une île pour plus de 30 millions d'euros.
 - C a créé une fondation pour aider des pays pauvres.
 - D a organisé un voyage dans l'espace pour des amis.

Gabriel, le top-modèle



(1) La célèbre agence de mannequins Elite a ouvert son concours annuel aux filles... et aux garçons. L'un des finalistes, c'est Gabriel, 17 ans. Il a le regard rêveur quand on lui pose la question : « Et si tu es choisi ? » Assis sur le canapé d'un salon parisien, habillé d'un tee-shirt, d'un blue-jean et de baskets, il essaie de garder la tête froide : « On a tous les capacités de gagner. Je verrai bien. Je n'ai pas plus de chances que d'autres d'être sélectionné. »

(2) Tout commence un jour à la Défense, le quartier des affaires de Paris. Sa copine lui conseille de se présenter au casting du concours de la célèbre agence de mannequins Elite, le « Elite Model Look ». « On était 800 », raconte-t-il. « J'étais très étonné de faire partie des candidats sélectionnés. Ma copine était un bon coach. Elle m'a conseillé de marcher le plus naturellement possible. » Au

second casting, il a été choisi pour la finale France. « Tous mes efforts ont eu du succès ! »

(3) Autre épreuve : le training intensif. Trois jours passés dans un hôtel face à la tour Eiffel. Les 16 finalistes nationaux (8 filles et 8 garçons) y ont appris à marcher d'une bonne manière, à être photographiés et à répondre à une interview. « J'ai adoré ! Tout m'a plu : les mannequins professionnels qui nous donnaient des conseils, l'équipe d'Elite, la musique dans le studio, l'ambiance... », s'enthousiasme Gabriel. « Cela m'a donné une belle image du milieu des mannequins. »

(4) Cette expérience lui a appris que l'école n'est pas vraiment son truc et qu'il veut bien avoir un boulot. Gagner la finale serait donc la chance rêvée de trouver un job. Gabriel se sent prêt, contrairement à la fois, il y a deux ans, où on lui a demandé dans la rue s'il voulait être top-modèle. « Aujourd'hui, je vois les choses de façon différente. Elite nous a déjà parlé de contrats. Je suis très heureux. » En attendant, le beau gosse se change les idées avec « le plus important » : il fait du shopping, il s'amuse avec ses amis... Bref, il essaie de garder une vie d'ado normal.

*d'après Le Monde des Ados,
octobre 2015*

Tekst 5 Gabriel, le top-modèle

- 11 Qu'est-ce qu'on peut lire au premier alinéa ?
- A Pourquoi Elite a ouvert son concours aux garçons.
 - B Quand Gabriel a décidé de devenir mannequin.
 - C Que Gabriel ne se croit pas supérieur aux autres.
 - D Quel est l'âge moyen des finalistes.

- 12 A quoi sert le 2ème alinéa ? A montrer
- A à quels critères Gabriel doit répondre pour participer au concours.
 - B comment Gabriel est entré dans le monde des mannequins.
 - C pourquoi Gabriel préfère le concours d'Elite à d'autres concours.
 - D que pour Gabriel être choisi pour la finale n'était pas une surprise.
- 13 Geef van elke bewering aan of deze wel of niet overeenkomt met de derde alinea.
- 1 Gabriel vond het prettig om tijdens de training met echte modellen in contact te komen.
 - 2 Gabriel vond sommige onderdelen van de training moeilijk.
- Noteer 'wel' of 'niet' op je antwoordblaadje.*
- 14 Wat kun je concluderen uit de laatste alinea?
- A Gabriel heeft altijd al topmodel willen worden.
 - B Gabriel heeft nu veel meer vrienden dan vroeger.
 - C Gabriel vindt het belangrijk om eerst zijn school af te maken.
 - D Gabriel ziet voor zichzelf mogelijkheden in de modellenwereld.

FIN

HAVO - Toets 1 versie A - 15 punten

Tekst 1 : Le musée d'Orsay

1 Maximumscore 1

De kern van het goede antwoord is:

Het (station) was/werd (op een gegeven moment) te klein.

Tekst 2 : Vanessa Batut, tendanceuse

2 D

3 Maximumscore 1

Voorbeelden van goede antwoorden:

- de kwaliteit (van (dure) merkkleding) is beter
- (dure) merkkleding / het is beter
- (dure) merkkleding gaat langer mee
- (vanwege) de goede kwaliteit

4 C

Tekst 3: Montmartre

5 A

6 Maximumscore 2

1 wel

Indien drie correct 2

2 niet

Indien twee correct 1

3 niet

Indien één of geen correct 0

Tekst 4: Cirque du Soleil

7 A

8 maximum score 1

Nee ;

Ce qui / c'est / c'est l'absence

Opmerking: Alleen een scorepunt toekennen wanneer 'nee' en het juiste citaat worden gegeven.

9 B

10 C

Tekst 5 : Gabriel, le top-modèle

11 C

12 B

13 maximum score 1

1 wel

Indien twee correct 1

2 niet

Indien één of geen correct 0

14 D

Naam: _____ Klas/Groep: _____ Datum: _____

Meerkeuzevragen:

Open vragen:

2	A B C D	1 (1 punt)
4	A B C	
5	A B C D	3 (1 punt)
7	A B C D	6 (2 punten)
9	A B C D	
10	A B C D	
11	A B C D	8 (1 punt)
12	A B C D	
14	A B C D	13 (1 punt)

Verantwoording

Elke toets is samengesteld op basis van recente eindexamens van het CITO en heeft een maximumscore van 15 punten. Een programma in Excel, Mix&Meet, ontwikkeld door het CITO (kan gedownload worden via www.cito.nl) is gebruikt om de toetsen samen te stellen. In dit programma zijn teksten gekwalificeerd als makkelijk, gemiddeld of moeilijk. Het volgende overzicht laat zien wat welke moeilijkheidsgraad gebruikt is voor de selectie van teksten uit een examen om een toets op het aangegeven niveau samen te stellen.

VWO:

VWO-4 VWO-5 VWO-6	oktober	VWO-Toets 1	Moeilijk VMBO
	februari	VWO-Toets 2	Makkelijk HAVO
	juni	VWO-Toets 3	Gemiddeld HAVO
	oktober	VWO-Toets 4	Gemiddeld HAVO
	februari	VWO-Toets 5	Moeilijk HAVO
	juni	VWO-Toets 6	Makkelijk VWO
Advies: Laat leerlingen in oktober een volledig examen maken (thuis of op school) met uitsluitend diagnostische waarde. Gebruik hiervoor het meest recente examen zodat vergeleken kan worden met de vorige lichting.			

HAVO:

HAVO-4 HAVO-5	oktober	HAVO-Toets 1	Gemiddeld VMBO
	februari	HAVO-Toets 2	Moeilijk VMBO
	juni	HAVO-Toets 3	Makkelijk HAVO
	oktober	HAVO-Toets 4	Gemiddeld HAVO
Advies: Laat leerlingen in januari een volledig examen maken (thuis of op school) met uitsluitend diagnostische waarde. Gebruik hiervoor het meest recente Examen zodat vergeleken kan worden met de vorige lichting.			

Teksten van de genoemde moeilijkheidsgraad zijn vervolgens in diverse samenstellingen geplaatst om te komen tot een N-term die voor beide versies gelijk was, wat een exactere bepaling van de moeilijkheidsgraad garandeert.

Op de volgende pagina's is per toets aangegeven welke teksten gebruikt zijn. Het gaat in alle gevallen om teksten uit het eerste tijdvak.

Toets 1A Gemiddeld VMBO

Frans GL/TL

Terug

Omzettingstabel



inhoud van de toets

schaallengte

15

N-term

0,5

teksten in chronologische volgorde

jaar	tekst	omschrijving	punten
2017	2	Le musée d'Orsay	1
2017	9	Vanessa Batut, tendanceuse	3
2018	2	Montmartre	3
2018	3	Cirque du Soleil	4
2018	13	Gabriel, le top-modèle	4